

Curriculum Vitae

Name: TAMRAT TORA LACHORE, **Country:** Ethiopia, **City:** Addis Ababa,
Phone: +251913826198, **Email:** tame13826198@gmail.com

Professional Summary

Experienced Amharic-English Language Expert Specializing in Translation, Transcription, and Proofreading

Dedicated and skilled language professional with a proven track record in providing accurate and culturally sensitive translation, transcription, and proofreading services from Amharic to English. Possessing a deep understanding of linguistic nuances and cultural contexts, I excel at delivering high-quality, polished content that meets the highest standards of clarity and precision. With a commitment to facilitating effective communication across languages, I am proficient in a wide range of subject matters and industries.

My Upwork profile is: <https://www.upwork.com/freelancers/~01f0677f3b37355dee>

My Agency profile on Upwork is: <https://www.upwork.com/agencies/1668668197443923968/>

Key Qualifications:

- ❖ Extensive experience in translating a diverse array of documents, including legal, medical, technical, literary, and business materials.
- ❖ Proficient in transcribing audio and video content with meticulous attention to detail, ensuring the preservation of spoken nuances and contextual information.
- ❖ Adept at proofreading and editing translated content to guarantee accuracy, fluency, and adherence to grammatical and stylistic conventions.
- ❖ Strong knowledge of linguistic and cultural intricacies, enabling me to produce translations that resonate with target audiences.
- ❖ Familiarity with industry-standard translation tools and software, enhancing efficiency and consistency in projects.

Professional Achievements:

- Successfully translated numerous legal contracts and documents for law firms, maintaining confidentiality and accuracy throughout the process.
- Provided transcription services for academic research projects, capturing key insights from interviews and discussions while maintaining strict data security protocols.

- Collaborated with multinational corporations to translate technical manuals and documents, ensuring seamless dissemination of information to English-speaking audiences.
- Contributed to the publication of translated literary works, preserving the essence and emotional depth of the original content.
- Conducted thorough linguistic reviews of translated marketing materials, optimizing messaging for English-speaking markets.

As an Amharic to English language expert, I am committed to upholding the highest standards of linguistic accuracy and cultural sensitivity. With a strong passion for facilitating cross-cultural communication, I am dedicated to delivering results that exceed expectations and contribute to the success of diverse projects.

Experience

- Bekele Aweke and Friends Metal Work P/S manager for five years by managing all the tasks.
- External letter translator for Compassion International Child Helping organization English into Amharic and vice versa.
- Upwork freelancer for different tasks on the Upwork platform.
- Market planning and bidding
- Managing professional staff and daily workers with good team spirit and leadership
- The mechanical design of metalworks
- Efficient and effective financial management
- Supporting different initiatives and talents in mechanical work
- Managing inventory and assets for the enterprise
- Scheduled weekly projects, anticipating timelines for milestones and completion dates.
- Monitored staff performance, continually seeking ways to improve team delivery for optimized financial success.
- Monitored compliance with workplace policies and safety objectives.
- Displayed proactive problem-solving and query-resolution skills to provide superior customer service.
- Defining clear priorities and production quality standards to achieve the desired result within the agreed timescale
- Aligned day-to-day activities with targets set by upper management.

Core Qualifications

- Great computer skills
- Microsoft Word, Excel, and PowerPoint presentations
- SolidWorks software, mechanical design software

- CATIA software
- AutoCAD software
- Graphics design software (Adobe Photoshop, Adobe Premiere Pro)

Languages

English: Excellent in writing, Excellent at listening, Excellent at talking

Amharic: Excellent in writing, Excellent at listening, Excellent at talking

Wolaita: Excellent in writing, Excellent at listening, Excellent at talking

Education

- Master Science (MSc) in Project Planning and Management from Premium Collage Addis Ababa since 2021
- Bachelor's degree (BSc) in Mechanical Engineering from Debre Berhan University, Since 2015
- Ethiopian school Living certificate Examiner at Bodditi Secondary and Preparatory School, Bodditi, SNNPR, since 2009
- Bachelor's Degree in Computer Science at the University of People Up to Present

References

1. Premium Collage

Dr. Bekele Nigussie, Email: bekelenegussie1@yahoo.com

2. Compassion International, Ethiopia branch

Yosef Sileshi, Mobile: 251911951836, Email: yosefsisay2000@gmail.com

3. Bekele Tobiaw enterprise supplier

Bekele Tobiaw, Mobile +251924142119, Email: tobiawbekele.1.man@gmail.com

4. Debre Berhan University Department head

Edris Sherif, Mobile- +251913795409, Email: edrish34@gmail.com